

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет имени Александра  
Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» (ВлГУ)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Государственный университет просвещения» (ГУП)

Министерство образования Республики Беларусь  
Учреждение образования «Витебский государственный университет  
имени Петра Мироновича Машерова» (ВГУ)

Министерство высшего и среднего специального образования  
Республики Узбекистан  
Термезский государственный университет (ТерГУ)

## **ЯЗЫКОВЫЕ КАТЕГОРИИ И ЕДИНИЦЫ: СИНТАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

**Материалы пятнадцатой  
Международной научной конференции, посвященной  
70-летию кафедры русского языка**

(г. Владимир, 26–28 сентября)

Владимир  
2023

УДК 81  
ББК 81.411.2-2 + 81.411.2-3

Печатается по решению  
редакционно-издательского  
совета ВлГУ

Рецензенты:

*Ласло Ясаи,*

доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и литературы  
(Будапештский университет им. Лоранда Этвёша, Венгрия)

*Татьяна Егоровна Шаповалова,*

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой  
современного русского языка им. П.А. Леканта  
(Государственный университет просвещения, г. Москва, Россия)

**Языковые категории и единицы: синтагматический аспект.**

Материалы XV Международной научной конференции, посвященной  
70-летию кафедры русского языка ВлГУ (Владимир, 26–28 сентября  
2023 года). Владимир: Транзит-ИКС, 2023. 563 с.

ISBN 978-5-8311-1533-8

В докладах участников пятнадцатой Международной научной конференции  
обсуждаются вопросы функционирования и взаимодействия языковых категорий и  
единиц на основе их синтагматических свойств в рамках принятого лингвистикой  
антропоцентрического взгляда на язык.

Материалы конференции дают представление о современном состоянии  
исследований в сфере рассматриваемого комплекса языковых проблем и  
предназначаются для научных работников, преподавателей вузов, аспирантов,  
магистрантов и студентов.

Редакционная коллегия:

Е.А. Абрамова, К.М. Богрова (отв. секретарь), Е.В. Ковальчук, Е.А. Кузнецова,  
М.Вас. Пименова (отв. ред.), Е.Ю. Рыкин, Н.А. Сафронова, О.И. Соколова.

ISBN 978-5-8311-1533-8

© Коллектив авторов, 2023  
© ВлГУ, ПИ, кафедра русского языка, 2023  
© Издательство «Транзит-ИКС», оформление, 2023

**РУСАНОВА Оксана Сергеевна (Ижевск, Россия)**

ассистент  
Удмуртский государственный университет  
o.s.rusanova@yandex.ru

**ГЛАГОЛЬНО-ИМЕННЫЕ СОЧЕТАНИЯ КАК СРЕДСТВО  
СТАНДАРТИЗАЦИИ В РУССКИХ ДЕЛОВЫХ ТЕКСТАХ XVI-XVIII вв.  
(на материале НКРЯ)**

**Аннотация.** В ходе исследования проведен анализ функционирования глагольно-именных сочетаний с компонентами *учинять / учинить, чинить, совершать / совершить, делать / сделать* в русских деловых текстах XVI-XVIII вв., которые содержатся в Национальном корпусе русского языка. Установлено, что указанные глаголы обладали широкой сочетаемостью, а обнаруженные сочетания использовались для фиксации различных деловых ситуаций. Сделан вывод о том, что в исследуемый период шел процесс формирования стандарта. Отмечено, что в современном русском языке обнаруженные сочетания практически не встречаются.

**Ключевые слова:** деловой стиль, стандарт, глагол, сочетание, корпус.

**Abstract.** The study made the analysis of the functioning of verbal-nominal collocations with components *uchinyat' / uchinit', chinit', sovershat' / sovershit', delat' / sdelat'* in Russian official texts of the XVI-XVIII cc., which are contained in the Russian National corpus. It was found that these verbs had a wide compatibility, and these combinations were used to fix various business situations. It is concluded that the process of standard formation was underway during the period under study. It is noted that the found combinations practically do not occur in modern Russian.

**Keywords:** official style, standard, verb, combination, corpus.

Употребление глагольно-именных сочетаний вместо глаголов (например, *оказать помощь* вместо *помочь*, *произвести осмотр* вместо *осмотреть*, *заключить договор* вместо *договориться* и пр.) является одной из основных лексических особенностей текстов официально-делового стиля (ОДС), о чем говорится во многих пособиях по стилистике современного русского языка и деловому общению (см. работы Т.А. Воронцовой, М.В. Колтуновой, А.В. Флори, И.Б. Голуб и др.). Данные сочетания формируют языковой стандарт, под которым понимаются «готовые, воспроизводимые в речи средства выражения» [1: 75].

Языковой стандарт, как и сам деловой стиль, формировался веками, начиная с древнерусского периода. Однако наиболее интересным периодом для анализа языковых средств в деловой письменности, по мнению

О.В. Никитина, являются XV-XVIII вв., т. к. именно в это время деловой язык начинает активно меняться [2].

Цель данного исследования – определить, как употреблялись сочетания глаголов со стертым значением и имен существительных в русских деловых текстах XVI-XVIII вв., которые содержатся в Национальном корпусе русского языка. В рамках данной работы мы проанализировали такие глаголы, как *учинять, учинить, чинить, совершать / совершить, делать / сделать*, которые объединены общей семьей ‘*делать / сделать*’.

На основе проведенного анализа можно сделать вывод о том, что указанные глагольные компоненты в период XVI-XVIII вв. употреблялись достаточно широко, но неодинаково в разные периоды, что свидетельствует о формировании стандарта. Кроме того, обнаруженные сочетания закреплялись за определенными деловыми ситуациями. В современном русском языке либо сочетаемость данных глаголов практически полностью поменялась, либо вместо глагольно-именных сочетаний используются глаголы. Семантика многих глаголов частично сохраняется, в то время как значение некоторых существительных изменилось.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Голуб И.Б. *Стилистика русского языка*. 11-е изд. М.: Айрис-пресс, 2010, 448 с. (Высшее образование).
2. Никитин О.В. *Традиции деловой письменности в языке древнерусской литературы и художественных произведениях XV-XVI вв.* [Электронный ресурс]. URL: <https://portal-slovo.ru/philology/44847.php> (дата обращения: 15.03.2023).

**РЫБАКОВ Михаил Анатольевич** (*Москва, Россия*)

кандидат филологических наук, доцент  
Российский университет дружбы народов  
rybakov\_ma@pfur.ru

### СИНТАГМАТИЧЕСКИЙ И ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ КАТЕГОРИИ ПАДЕЖА

**Аннотация.** В статье рассматриваются различные подходы к категории падежа и доказываются преимущества парадигматико-синтагматического анализа, обеспечивающего системное рассмотрение падежа в единстве его форм и функций. Ставится задача показать ограниченность чисто формальной (синтаксической либо морфологической) трактовки данной категории. Предлагается понимание падежа как многомерной и разноуровневой формально-семантической категории, связанной с

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>От редакционной коллегии</i> .....	3
<b>Фурашов В.И.</b> К 70-летию кафедры русского языка.....	7
<b>Фурашов В.И., Пименова М.Вас.</b> Сергей Арсеньевич Фессалоницкий: к 125-летию со дня рождения.....	21
<b>Абрамова Е.А., Пименова М.Вас.</b> Римма Сергеевна Канунова: ученый- диалектолог, педагог, учитель (к 100-летию со дня рождения).....	30
<b>Пименова М.Вас.</b> «Удвоение» онимов и апеллятивов (к 95-летию со дня рождения А.Б. Пеньковского).....	36
<b>Фурашов В.И.</b> Памяти Августа Борисовича Копелиовича (14.12.1929 – 25.01.2015).....	41
<b>Петров А.В.</b> Вклад Валентины Владимировны Носковой в развитие региональной ономастики.....	47
<b>Абрамова Е.А., Рыкин Е.Ю.</b> Об особенностях повествовательной структуры рассказов С.К. Никитина.....	50
<b>Авдийчук Е.Н.</b> Концепт «молитва» в современной поэзии о войне на Донбассе.....	56
<b>Алексеев А.В.</b> Древнерусское слово <i>смьрдъ</i> : соотношение номинации и коннотации.....	61
<b>Алёшин А.С.</b> Особая модель организации русских паремий компаративной семантики.....	62
<b>Арискина О.Л.</b> Три светских пути будущего святителя Луки Крымского (на материале анализа его автобиографии «Я полюбил страдание...».).....	66
<b>Артамонова М.В., Артамонова А.А.</b> Топонимы с корнями <i>двор-</i> и <i>дом-</i> во Владимирской области: словообразовательный аспект.....	71
<b>Бакиров П.У.</b> Словообразовательное освоение тюркизмов-названий лиц русским языком.....	75
<b>Бекасова Е.Н.</b> Раскол общерусского сознания через призму челобитных патриарха Никона и протопопа Аввакума.....	82
<b>Бобрович Т.С.</b> Моўная карціна свету і яе адлюстраванне ў субстантыўных найменнях будаўнічай сферы сучаснай беларускай мовы.....	89
<b>Богданова Л.И.</b> Изменение синтагматических связей лексических единиц как симптом преобразования их ценностного содержания.....	95
<b>Богданова-Бегларян Н.В.</b> <i>Своего рода</i> как полифункциональный маркер-аппроксиматор русской повседневной речи.....	101
<b>Богрова К.М., Блинова А.В.</b> К вопросу о принципах наименования улиц г. Владимира.....	107
<b>Борзых Е.А.</b> Концепт и концептуализация в зарубежной лингвистической парадигме.....	111
<b>Ваджибов М.Д.</b> Специфика отражения ономастики в русскоязычном варианте книги Р.Г. Гамзатова «Мой Дагестан» (к 100-летию со дня рождения поэта).....	117

<b>Валеева Л.В., Евтушенко В.П.</b> Синкретизм оценочных ассоциаций мифических имен в языке лирики А.С. Пушкина.....	124
<b>Величко А.В.</b> Фразеологизированные предложения с лексическими повторами.....	130
<b>Владимирова Т.Е.</b> О ментальных истоках русской категории безличности.....	132
<b>Генералова Е.В.</b> Конструкции с широкозначными существительными в старорусском языке.....	134
<b>Герасименко И.А.</b> Отображение русской лингвокультуры в ономастиконе современного Донбасса.....	139
<b>Давлятшина Г.Ю.</b> Своеобразие творчества Х. Тухтабаева.....	141
<b>Данич О.В.</b> Реализация культурного смысла в тексте (на материале учебного словаря лингвокультурной грамотности младших школьников).....	143
<b>Девятова Н.М.</b> О концепте «дорога» в русском языке: когнитивный потенциал отдельных падежных форм.....	149
<b>Дединкин А.Л.</b> Лингвopsихологический портрет (типаж) делинквентной личности как категория юрислингвистики.....	155
<b>Демидов Д.Г.</b> Приставочная, суффиксальная и конфиксальная связи корня в русском словообразовании.....	159
<b>Дмитриева Е.Г.</b> Эмоциональное и рациональное в значении лексемы <i>совесть</i> : диахронический аспект.....	162
<b>Дмитриева Ю.Л.</b> Геометрические позиции объектов как один из параметров формирования и репрезентации пространственной модели мира (на материале маленьких поэм С. Есенина).....	167
<b>Дозорова Д.В.</b> Компьютерная метафора в прозе В. Пелевина.....	172
<b>Дубова М.А.</b> Лексема «коломенский» в объективации авторской языковой картины мира (по роману Б. Пильняка «Волга впадает в Каспийское море»).....	178
<b>Загуменнов А.В.</b> Отображение русского реализма XVII века в сочинении протопопа Аввакума «О сложеніи перьсть».....	184
<b>Зайцева И.П.</b> Своеобразие индивидуально-авторской метафоры в лирике Юнны Мориц.....	189
<b>Захаров Р.И.</b> Синтагматика и парадигматика в поликодовых коммерческих номинациях: на примере словообразовательной модели.....	196
<b>Земляник Т.В.</b> Особенности перевода колоративной лексики с семантикой «красный цвет» с китайского языка на русский (на материале романа Цянь Чжуншу «Осажденная крепость»).....	201
<b>Зиновьева Е.И.</b> Устойчивые словесные комплексы с глаголом <i>имать</i> в семантическом пространстве русского обиходно-делового языка XVI-XVII вв.....	208
<b>Иванчук И.А.</b> Эволюция ценностных смыслов эмоциональной оценочности в риторических портретах Петра Великого XVIII столетия (Ф. Прокопович – Б. Фонтенель – М.В. Ломоносов).....	213

<b>Ивашевская Е.А.</b> Способы лексической объективации бинарности в поэтическом мире С. Парнок.....	217
<b>Казмирчук О.Ю.</b> О некоторых особенностях функционирования фразеологизмов в поэтических текстах (на материале лирики В. Маяковского, Б. Пастернака, В. Высоцкого).....	223
<b>Качан О.Г.</b> К проблеме исследования синтаксической семантики в современном белорусском языкознании.....	230
<b>Килина Л.Ф.</b> Особенности функционирования прилагательного <i>рад</i> в русском языке (диахронический аспект).....	234
<b>Козакова А.А.</b> Метафорическое развитие значений лексем СП «употребление спиртных напитков» в идиолекте О. Митяева.....	240
<b>Козлова А.Ю.</b> Роман «Голый год» Б. Пильняка и языковое пространство г. Коломны и его окрестностей рубежа XIX – начала XX века.....	242
<b>Красовская Н.А.</b> Грамматические особенности заголовков региональной прессы периода Великой Отечественной войны.....	249
<b>Кудрина Е.В.</b> Вторичная языковая личность.....	254
<b>Кудрявцева И.П.</b> Понятие времени в разных языковых культурах (на материале филологических исследований последнего времени).....	258
<b>Кузнецова Е.А.</b> К вопросу о катойконимах Владимирской области.....	263
<b>Лавицкий А.А.</b> Вербализация <i>чести, достоинства и деловой репутации</i> личности с позиции современной судебной лингвистической экспертизы текста.....	267
<b>Лазуткина Е.М.</b> О нормах композиционной семантики предложения.....	272
<b>Ланская О.В.</b> Герой в пространстве бытия (на материале стихотворения Ю.П. Кузнецова «Сказание о Сергии Радонежском»).....	277
<b>Лобеева М.С., Зиновьева Е.И.</b> Устойчивые сочетания с компонентом <i>сердце</i> в русском обиходно-деловом языке XVI-XVII вв. (структурно-семантический аспект).....	282
<b>Лызлов А.И.</b> Фразеологизм «темная лошадка» / “dark horse” в английском и русском дискурсе.....	286
<b>Маковский А.О.</b> Универбальные и бивербальные номинации английской этимологии в русской и белорусской лексических системах.....	290
<b>Малахов А.С., Трелле Н.И.</b> К вопросу о квалификации синтаксических отношений в сложносочиненном предложении (на примере анализа сложносочиненных конструкций с соединительным союзом <i>и</i> ).....	295
<b>Маринова Е.В., Волочек Е.А.</b> <i>Цифровой – цифровой – диджитал:</i> особенности сочетаемости (из наблюдений над русским языком цифрового общества).....	299
<b>Маркова Е.М.</b> <i>Время</i> в языковом сознании славян.....	302
<b>Маслова В.А.</b> Семантический синкретизм как основа для возникновения глубинных смыслов в языке.....	308

<b>Меркулова И.А., Лебедева А.Д.</b> Редупликация существительных в русской разговорной речи.....	315
<b>Монина Т.С.</b> Аксиологическая семантика метонимии в синтагматике дискурса моды.....	320
<b>Мохаммед М.Х.</b> Грамматическая категория падежа имени существительного в русском языке.....	324
<b>Николина Н.А., Петрова З.Ю.</b> Типы и функции распространителей образов сравнения компаративных конструкций в современной русской прозе.....	328
<b>Одинцова И.В.</b> Собственно-целевые сложноподчиненные предложения в качестве структурно-коммуникативных моделей при обучении русскому языку иностранцев.....	335
<b>Панжиев Н.П.</b> Синтагматика звуков в финальных консонантных сочетаниях русского языка.....	339
<b>Панкратова М.В.</b> Звуковые образы в стихотворениях Ю.Д. Левитанского.....	344
<b>Подтележникова Е.Н.</b> Радость, любовь, счастье (о сочинительных рядах К.Е. Антаровой).....	348
<b>Приходько С.А.</b> Политическая терминология – элемент речевоздействующей стороны полемического искусства В.И. Ленина.....	351
<b>Редькина Н.С.</b> Стилистическое употребление фразеологических единиц в художественных текстах (на материале современной прозы).....	359
<b>Реинер А.И.</b> Лексико-грамматическая характеристика устойчивых предложно-падежных сочетаний в обиходном и деловом русском языке XVI–XVII веков.....	362
<b>Русанова О.С.</b> Глагольно-именные сочетания как средство стандартизации в русских деловых текстах XVI–XVIII вв. (на материале НКРЯ) .....	369
<b>Рыбаков М.А.</b> Синтагматический и парадигматический анализ категории падежа.....	370
<b>Рыкин Е.Ю.</b> Творительный идентификационный и творительный квалификационный в диахронном аспекте.....	375
<b>Садикова Э.В.</b> Вариативность русских пословиц с компонентом-антропонимом.....	379
<b>Саттарова Е.А.</b> Гендерный фактор употребления эвфемизмов к понятию «женщина» в сопоставительном плане русского и узбекского языков.....	384
<b>Сафонова И.А.</b> Семантический потенциал и функциональные возможности глагола <i>зърѣти</i> .....	389
<b>Сафронова Н.А., Корючкина Е.М.</b> Спорные вопросы изучения уточняющих и пояснительных членов предложения.....	396
<b>Свиридова Е.С.</b> Организационные характеристики англоязычного диалогического дискурса.....	401
<b>Сергиевская Л.А., Мелехова Л.А.</b> Функционально-семантическое поле авторской скромности.....	407

<b>Серебряк М.В.</b> Библиеизм <i>Гефсиманский сад</i> как потенциальный сценарный концепт русской лингвокультуры.....	411
<b>Сирота Е.В., Парахонько Л.В.</b> Идентификация и дифференциация языковых и ментальных структур в русской языковой картине мира (на базе концепта «гнев»).....	417
<b>Сироткина Т.А.</b> Сургутский именовослов: актуальные проблемы изучения и лексикографического описания.....	428
<b>Скляренко Р.В., Аникина Е.Ю.</b> Некоторые функционально-стилистические особенности олицетворения (на материале сказок О. Уайльда).....	432
<b>Скормолова Ю.В.</b> Дейктические языковые единицы как актуализатор категории ситуативной субъектности в русском и английском языках.....	435
<b>Смирнова Л.Г.</b> Оценочный потенциал имен в системе языка и его реализация в медиа-текстах.....	440
<b>Соколова О.И., Козлова К.И.</b> Тире как универсальный пунктуационный знак.....	447
<b>Сомова М.В., Южакова Ю.А.</b> Ментальность сравнений в поэтическом языке С.А. Есенина.....	451
<b>Старостина Т.В.</b> Микротопонимия как источник исторических, географических и экономико-социальных сведений (на материале села Григорьевского г.о. Луховицы).....	458
<b>Сян Янань.</b> Структурные реализации прагматического маркера-аппроксиматора <i>типа</i> в русской повседневной речи.....	465
<b>Тамазян В.А.</b> Концепт «пространство» как компонент характеристики языковой личности М. Полознева (на материале повести А.П. Чехова «Моя жизнь»).....	470
<b>Усманова Л.А., Ерофеева И.В., Файзулина Н.И.</b> Семантико-функциональные особенности лексемы <i>снег</i> в контексте бытийной ситуации.....	477
<b>Федорченко Е.А.</b> Инновации терминообразования в языке права (на материале наименований с терминоэлементом «регуляторный»).....	483
<b>Федосеева Л.Н., Кузнецова Е.М.</b> Прототипический подход к семантике языковых единиц.....	489
<b>Флягина М.В.</b> Микротопонимы как источник для изучения диалектной лексики (на материале донских названий).....	492
<b>Ходжакулова Ш.А.</b> Значение «тётя» и его функционально-семантические микросистемы.....	495
<b>Хужанова О.Т.</b> Лексическая содержательность памятников деловой письменности, отражающих дипломатические отношения России с Монголией.....	498
<b>Цветаева Е.Н., Панкратьева Е.С.</b> Семантические особенности аллитерированных бинарных фразем немецкого языка.....	501
<b>Чекина А.А.</b> Синтаксис и прагматика одной обрядово-этикетной формулы народной речи.....	502

<b>Черникова Н.В., Кузьмина А.А.</b> Концепт «книга» в русской фразеологии.....	510
<b>Чумак-Жунь И.И., Саенко М.И.</b> Концептуальное пространство русских фольклорных колыбельных песен: лексико-семантический аспект.....	515
<b>Шадиева Д.К.</b> Способы переноса фразеологизмов из одного языка в другой.....	520
<b>Шатов И.А.</b> Слова тюркского происхождения в переводной поэме «Алпамыш».....	524
<b>Шетэля В.</b> Комментарии к ключевым словам <i>конка</i> и <i>линейка</i> в поэтических текстах В.Я. Брюсова и Б.Л. Пастернака.....	528
<b>Широкова Е.Н.</b> Диалогические единства в аспекте левополушарной и правополушарной грамматик.....	532
<b>Шулежкова С.Г.</b> Отражение в старославянском фразеологическом словаре динамики взаимодействия формы и значения сверхсловных единиц.....	538
<b>Юдкин-Рипун И.Н.</b> Меронимы и мотивная структура повествования в «Жизни Клима Самгина» Максима Горького.....	545
<b>Язгулыева Ш.А., Сафронова Н.А.</b> Лексические средства формирования исторического времени в романе А.С. Пушкина «Евгений Онегин».....	553
<b>Содержание</b> .....	557